

Оглавление

Предисловие	4
Тема 1. Обучение иностранному языку в дошкольном учреждении и в начальной школе	9
Тема 2. Иностраный язык как учебная дисциплина	20
Тема 3. Особенности содержания обучения иностранному языку в дошкольном учреждении и в начальной школе	39
Тема 4. Принципы обучения иностранному языку в дошкольном учреждении и в начальной школе	64
Тема 5. Методы обучения иностранному языку старших дошкольников и младших школьников	76
Тема 6. Особенности обучения языковым средствам общения и деятельности общения на английском языке в начальной школе	95
Тема 7. Организация учебного процесса по иностранному языку в дошкольном учреждении и в начальной школе	127
Заключение	143
Библиография	147
Приложения	153

ПРЕДИСЛОВИЕ

Овладение иностранным языком в современных условиях начинается в детском саду, продолжается в начальной школе, а завершается в 11-м классе полной средней школы. Преподавание неродного языка в детском саду и в начальной школе выделяется в особый раздел методики преподавания иностранных языков — в методику начального и раннего обучения иностранным языкам.

Обучение неродному языку обуславливается определенными предпосылками. Они существуют объективно независимо от наших действий и желаний. К их числу можно отнести: 1) психологические; 2) физиологические; 3) антропологические; 4) педагогические. Раннее обучение неродному языку призвано обеспечить создание прочного фундамента в развитии ребенка, в формировании его речевой культуры. Важная роль в достижении такой цели отводится «Иностранному языку» как учебной дисциплине со своей спецификой и своими объективно существующими закономерностями.

Психологические особенности детей данного возраста являются определяющими. В свое время Л.С. Выготский писал, что «ранний возраст как бы создан для изучения языков». Овладение двумя-тремя языками не замедляет овладение каждым из них в отдельности. В раннем возрасте ребенок обладает ярко выраженной способностью к имитации, определенной готовностью и способностью говорить на новом языке. В данном возрасте ребенок испытывает определенную радость и удовольствие в произнесении гласных, согласных звуков нового языка, в усвоении грамматических структур изучаемого языка, в запоминании большого количества слов на новом языке, обозначающих предметы и явления окружающего мира.

Воспитанник детского сада характеризуется повышенной готовностью общаться на изучаемом языке. Включение иностран-

ного языка в программу данного типа образовательного учреждения является мощным средством развития, воспитания и образования детей в возрасте от 5 до 7 лет. Овладение системой изучаемого языка на элементарном уровне, его сравнение с особенностями родного языка способствует когнитивному (интеллектуальному) развитию ребенка. Изучение иностранного языка и его аспектов помогает совокупному становлению широкого комплекса познавательных процессов маленьких детей. Они не только усваивают элементы нового языка, но и анализируют изучаемые языковые явления, сравнивают их, делают обобщения, выявляют определенные закономерности. У детей данного возраста операции обобщения и определения уже сложились (А.А. Леонтьев). Дошкольники рассматриваемого возрастного периода уже готовы к сознательной работе над языковым материалом, над иноязычной речью. Овладение фонетическим, лексическим и грамматическим материалом позволяет совершенствовать им память, развивать воображение и мышление. Факторы, названные выше, будут способствовать интеллектуальному развитию и будущих младших школьников. Овладение фонетическим, лексическим и грамматическим материалом позволяет совершенствовать память, развивать воображение и мышление детей.

Дошкольник успешно готовится: 1) к обучению в начальной школе; 2) к системному овладению иностранным языком; 3) к усвоению широкого круга учебных дисциплин, изучаемых в начальной школе. Деятельность на занятиях по иностранному языку дает ребенку некоторые способы осуществления уже учебной деятельности, т.е. иностранный язык как учебный предмет позволяет детям учиться, выполнять и решать широкий круг учебных заданий, пользоваться иноязычной речью в разных ее функциях. Такая деятельность закладывает основы для формирования у ребенка готовности к дальнейшему его обучения и развития.

Обучение иностранному языку в дошкольном заведении осуществляется в устной форме (устный метод обучения ино-

странному языку) с широким привлечением игрового метода обучения. Игра как метод обучения, игра как набор приемов, реализующих данный метод, игра как своеобразная форма обучения широко используются в учебном процессе для достижения комплекса разнообразных целей: от формирования языковых навыков (фонетических, грамматических и лексических) до формирования речевых умений (монологической и диалогической речи, аудирования).

Игра и игровые приемы как учебно-дидактические действия используются на разных этапах формирования речевых навыков и умений — от предъявления новых лексико-грамматических единиц и объяснения их функций в системе речи и до применения такого материала в речевой деятельности с целью решения определенных коммуникативных задач, реализации определенных коммуникативных намерений. Механизм «импринтинга» и его включение в учебный процесс по иностранному языку обеспечивает быстроту и прочность запоминания иноязычного материала. Затем материал без особых усилий воспроизводится из памяти детей для решения широкого круга коммуникативных задач, т.е. происходит использование изучаемого языка как реального средства иноязычного общения. Общение само по себе осуществляется в ограниченных пределах.

Игровая деятельность, выполняемая на уроках иностранного языка в детском саду, способствует и общему речевому развитию ребенка. Речь ребенка становится все более осмысленной, структурированной. В ней содержатся основные типы простых предложений. В отдельных случаях в ней встречаются сложно-сочиненные и сложноподчиненные предложения, пусть даже на уровне имитации. Речь детей на родном языке характеризуется присутствием оценочной лексики. Все это в комплексе позволяет успешно подготовить ребенка (старшего дошкольника) к обучению в 1-м классе начальной школы, а позже — к обучению иностранному языку во 2-м классе.

В начальной школе, во 2—4-х классах, продолжается формирование у детей речевых навыков и умений. Продолжается

активная работа по совершенствованию универсальных навыков учебной деятельности, включая навыки самоконтроля. Учитель целенаправленно развивает: а) способности самостоятельно решать элементарные коммуникативные задачи на языке; б) речевые навыки и умения межличностного общения. Учитель иностранного языка прививает учащимся начальной школы навыки и умения самостоятельной работы по усвоению нового языка. Учащийся начальной школы вводится в новый мир, в мир культуры страны (или стран) изучаемого языка. У школьников воспитывается чуткое внимание к предмету общения, внимательное отношение к партнеру по общению. У ребенка формируется параллельно речевой такт как показатель равноправного участника речевого общения; формируется и такой показатель, как вежливость в речевом общении. Учащиеся начальной школы совершенствуют все свои речевые навыки и умения, ранее приобретенные на уроках языка на дошкольном этапе. Продолжается приобретение опыта пользоваться изучаемым иностранным языком как средством общения. Приобретенный опыт овладения логикой построения высказывания, громким и шепотным чтением, техникой письма и элементами письменной речи — все это закладывает прочный фундамент для овладения языком в неполной и полной средней общеобразовательной школе.

В пособии показаны особенности учебной деятельности по преподаванию языка в детском саду, в начальной школе. Единственное и важное условие овладения языком состоит в создании на уроках комфортной, радостной и эмоциональной среды обучения. Радость и положительные эмоции обеспечивают успех в овладении неродным языком.

Пособие окажется полезным для бакалавров, обучающихся по разным направлениям: 44.03.01 направление «Педагогическое образование», профиль «Иностранный язык»; 44.03.05 «Педагогическое образование», профиль «Иностранный язык + Иностранный язык»; 44.03.05 «Педагогическое образование»,

профиль «Иностранный (английский) язык» и «Русский язык как иностранный».

Настоящее пособие рекомендуется использовать на теоретических и практических занятиях по разным дисциплинам типа: «Теория обучения иностранным языкам»; «Методика раннего обучения иностранным языкам».

*Доктор педагогических наук, профессор
Шамов Александр Николаевич,*

*кандидат педагогических наук, доцент
Пронина Наталья Сергеевна*

Тема 1

ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ДОШКОЛЬНОМ УЧРЕЖДЕНИИ И В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ

ПЛАН

1. Характеристика раннего и начального этапов обучения иностранному языку.
2. Опыт обучения неродному языку в детском дошкольном учреждении и в начальной школе.

Литература

1. Вронская И.В. Методика раннего обучения английскому языку. — СПб.: КАРО, 2015.
2. Гальскова Н.Д., Никитенко З.Н. Теория и практика обучения иностранным языкам: Начальная школа. — М.: Айрис-Пресс, 2004.
3. Горлова Н. А. Состояние методики раннего обучения иностранным языкам на пороге третьего тысячелетия // Иностранные языки в школе. — 2000. — № 5.
4. Горлова Н.А. Подготовка преподавателя иностранного языка для дошкольных образовательных учреждений // Иностранные языки в школе. — 2000. — № 6.
5. Горлова Н.А. Методика обучения иностранному языку дошкольников как система, реализующая личностный подход // Иностранные языки в школе. — 2001. — № 3.
6. Леонтьев А.А. Психологические предпосылки раннего овладения иностранным языком // Иностранные языки в школе. — 1985. — № 5.
7. Мильруд Р.П. 12 шагов к английскому языку: Курс для дошкольников. — Обнинск: Титул, 2015.
8. Мильруд Р.П. Английский язык для дошкольников. — М.: Просвещение, 2017.

9. Никитенко З.Н. Формирование универсальных учебных действий — приоритет начального иноязычного образования // Иностранные языки в школе. — 2010. — № 6.

10. Никитенко З.Н. Первые шаги в английском языке: книга для педагога. — М.: Ювента, 2018.

11. Никитенко З.Н. Иностранный язык в начальной школе: Теория и практика: учебник. — М.: ФЛИНТА, 2018.

12. Сергеева О.Е. Обучение дошкольному речевому этикету на уроках иностранного языка // Иностранные языки в школе. — 2003. — № 3.

13. Филатов В.М. Некоторые аспекты раннего обучения иностранным языкам // Иностранные языки в школе. — 1998. — № 5.

Понятие «раннее обучение иностранному языку» рассматривается в одной из работ Н.А. Горловой. Под ним автор понимает «обучение, которое осуществляется на основе интуитивно-практического подхода в период с момента рождения ребенка до его поступления в школу».

Г.В. Рогова и И.Н. Верещагина со своей стороны вводят такое понятие, как «обучение иностранному языку в начальной школе». Под ним авторы понимают «период изучения иностранного языка, позволяющий заложить основы коммуникативной компетенции. Такая компетенция должна быть достаточной для дальнейшего ее развития и совершенствования в курсе изучения этого предмета».

Термины «раннее обучение иностранным языкам» и «начальное обучение иностранным языкам» не являются синонимами. Раннее обучение относится к обучению языку в детском дошкольном учреждении, т.е. с 5 до 7 лет. Обучение иностранным языкам проводится в начальной школе с 1-го по 4-й классы (7—11 лет).

Причины возникновения и организации раннего обучения языкам объясняются разными факторами:

1. Психолого-физическими факторами: 1) сензитивностью (чувствительностью) детей дошкольного и младшего школьного возраста; она обеспечивает произношение иностранных звуков,

слов, интонации без всякого акцента; 2) гибкостью и быстрым усвоением языкового материала; 3) повышенной языковой (дифференциальной) чувствительностью; 4) использованием языка в роли средства общения, познания мира.

2. Антропологическими факторами: 1) ребенок приобретает опыт общения с окружающим миром, с другими людьми; 2) осуществляется процесс социализации ребенка (монолингвальное и монокультурное окружение детей); 3) информационные технологии делают мир маленьким; 4) приобщение детей к культуре другого народа через новый язык; ребенок приходит к пониманию мира другой культуры и к более глубокому пониманию родной культуры.

3. Педагогическими факторами: 1) язык помогает лучше ориентироваться в развивающем мире; 2) язык воздействует на мировидение и мировосприятие ребенка; 3) накапливается опыт раннего изучения языка, опыт сравнения двух систем языка (родного и иностранного); такой опыт не только накапливается у ребенка, но и совершенствуется; ребенок образовывается и развивается, превращается в сознательную и думающую личность.

Обучение иностранному языку в дошкольном учебном заведении и в начальной школе имеет в нашей стране свою историю. **1-й этап** относится к началу 60-х — середине 80-х годов. Проблему раннего обучения иностранному языку разрабатывали многие ученые: Н.Д. Гальскова, С.И. Гвоздецкая, Н.А. Горлова, Е.А. Ленская, Е.И. Негнивицкая, З.Н. Никитенко, О.С. Ханова, Т.А. Чистякова. Ученые сформулировали положения по организации и содержанию дошкольного обучения языку: 1) определен оптимальный возраст начала изучения языка (5—6 лет); 2) установлена оптимальная наполняемость учебной группы в ДДУ (не более 15 человек); 3) доказано воспитательное и образовательное значение раннего обучения неродному языку; иностранный язык рассматривается как средство формирования интереса, положительного отношения к изучению неродного языка вне естественной среды; 4) определена рациональная продол-

жительность и частота занятий в режиме работы «приходящий учитель».

Обучение иностранным языкам в детском дошкольном учреждении, однако, не получило широкого распространения. Это обусловлено рядом причин: 1) не продумана система перехода к школьному обучению языку; образовался разрыв в изучении языка на 1-м году обучения в школе; 2) возникла проблема недостаточного количества педагогических кадров; 3) увлечение имитационными приемами обучения детей новому языку; 4) школьные приемы обучения языку переносились в детский сад; 5) дети не умели пользоваться языком как средством общения в условно-речевых и речевых ситуациях общения и взаимодействия.

2-й этап выпадает на середину 80-х и середину 90-х годов XX века. Интерес к проблемам обучения иностранному языку детей дошкольного и младшего школьного возраста продолжает расти. В 1985 году в Москве было проведено Международное совещание экспертов ЮНЕСКО-МАПРЯЛ. На нем было заявлено: 1) обучение детей новому языку связано с возрастными особенностями обучаемых, с условиями их обучения; 2) новый язык обеспечивает развитие лингвистических, познавательных, интеллектуальных и коммуникативных способностей детей; это позволяет расширить кругозор ребенка, через язык познакомиться с другой страной, с ее народом, его культурой; 3) изучать новый язык лучше, когда хорошо усвоена система родного языка. Усвоение второго языка нужно проводить на сознательной основе.

В 1987 году началось массовое обучение иностранному языку в Российской Федерации. В дошкольном учреждении создается новая модель обучения языку. Язык стал преподавать воспитатель со знанием языка. Такой работник дошкольного учреждения стал использовать язык не только во время занятий, но в другое время, например, во время физкультминуток, прогулок, в игровой деятельности. В преподавании языка вновь возникли проблемы: 1) обнаружилось недостаточное количество

педагогических кадров; 2) отмечена недостаточная методическая подготовка преподавателей; 3) не созданы учебники и учебные пособия по иностранному языку специально для детского сада; 4) не разработан вопрос отбора содержания обучения для детей данного возраста; 5) не определены приемы и способы обучения устной речи (монологу, диалогу, аудированию); 6) возникли и организационные проблемы, связанные с обеспечением учебного процесса специальной мебелью; игрушками, учебными пособиями, наборами детских игр.

В этот период были и положительные моменты. Назовем их: 1) на факультетах дошкольного воспитания и начального обучения стали готовить педагогические кадры со знанием английского языка; кадры готовились и в системе педагогических колледжей; 2) широко проводилась научно-исследовательская деятельность, писались и защищались кандидатские диссертации по проблеме раннего изучения иностранного языка (О.А. Денисенко, Н.А. Яценко О.А. Осиянова, С.В. Снегова и др.); 3) проводились научные исследования по проблемам моделирования иноязычного общения (А.П. Пониматко, В.Н. Симкин, С.С. Часнок); 4) делались попытки создать новые программы по иностранным языкам для детских дошкольных учреждений, для начальной школы.

Вместе с тем отмечался и перекося в выборе изучаемых языков. Предпочтение отдавалось английскому языку. Другие языки (немецкий, французский, испанский, итальянский) не получили широкого распространения в дошкольных и школьных учебных заведениях.

3-й этап выпадает на середину 90-х годов XX века и по настоящее время. Раннее обучение иностранным языкам стало рассматриваться как составной компонент обучения языку в общей системе обучения, принятой в стране. Раннее обучение иностранному языку становится приоритетным и перспективным направлением в организации учебного процесса в образовательных учреждениях России. Это подготовило почву для перехода к обучению языку уже со 2-го класса по всей стране. Методи-

ческая наука к данному периоду времени определила основные тенденции в обучении иностранным языкам. Они следующие: 1) становление педагогического и методического плюрализма; 2) стимулирование творческой активности участников учебного процесса по языку — воспитателей (учителей) и обучаемых; 3) разработка новых методов, форм, способов и приемов обучения неродному языку, в том числе создание специальных интегрированных курсов (хотя они не нашли широкого применения); 4) поиск путей и приемов управления обучением языку при наличии разных вариантов обучения предмету как в детском саду, так и в начальной школе; 5) соблюдение преемственности между содержанием раннего и последующего обучения языку; 6) личностное развитие ребенка средствами учебного предмета «Иностранный язык»; 7) отказ от «имитативной методики»; признание приоритета осознанного овладения детьми новым языком; 8) разработка учебных курсов и пособий по иностранным языкам отечественными авторами; зарубежные учебники не оправдали себя; они подготовлены были для обучения языку в стране изучаемого языка, не учитывали условия обучения в Российской Федерации); 9) широкое исследование проблем обучения новому языку в дошкольном учреждении и в начальной школе.

Главную цель дошкольного иноязычного образования А.Н. Утехина видит: а) в целостном развитии ребенка; б) в создании условий для реализации индивидуальных особенностей, потребностей, мотивов, интересов детей. В этом контексте важно создавать на занятиях по языку комфортную обучающую и речевую среду. Необходимо снимать у детей стрессы, связанные со страхом говорить на языке, сделать какую-то ошибку. Речевой комфорт на занятии по языку «расковывает» учебные действия детей. В таких условиях обучения они больше узнают о языке, о стране. Дети учатся выполнять разные речевые действия с материалом, с которым их познакомил воспитатель, преподаватель. Старшие дошкольники развиты в части готовности к учебе в школе. Они легко

управляемы, пластичны в отношении протекания нервных и психических процессов.

Теоретическую базу раннего обучения иностранному языку составляет культурно-историческая концепция Л.С. Выготского. Ее суть сводится к тому, что психическое развитие ребенка осуществляется путем присвоения форм и способов деятельности, которые были выработаны педагогической наукой до этого. Ребенок растет и развивается в специальной учебной среде. Он растет и развивается в условиях культуры народа, к которому принадлежит. Ребенок как социальное существо живет и воспитывается сначала в семейном коллективе, затем в условиях дошкольного учреждения, затем — в начальной школе. Во всех таких коллективах ребенок постепенно овладевает элементами родной культуры, способами поведения в коллективе, овладевает разными способами мышления.

Форма культурного развития ребенка предполагает: 1) наличие пути (развитие ребенка от социального существа — к самобытной личности); 2) условия развития ребенка составляют физиологические особенности мозга ребенка; 3) источник развития ребенка кроется в среде, во взаимодействии ребенка со взрослыми; 4) специфика и формы развития ребенка подчиняются законам развития человеческого общества (действию общественно-исторических законов); 5) движущую силу психического развития ребенка составляет организованное обучение в институциональных учреждениях образования; 6) ребенок развивается и становится личностью в культурно-исторической среде благодаря использованию специальных средств в виде принятой системы счета, использования знаково-символических средств (лексика, грамматика, фонетика, средств родного языка) и последующего овладения на основе таких средств разными формами общения: через диалогическое общение, через чтение, через письмо и письменную речь.

Культурно-исторический подход в обучении иностранному языку предусматривает: старший дошкольник и младший школьник должны на занятиях по языку успешно овладеть:

а) предметной деятельностью; б) игровой деятельностью как условием осуществления предметного действия; в) речевой деятельностью как средством установления отношений со взрослыми, сверстниками. Иностранный язык и речь на нем превращаются в реальное средство общения и взаимодействия детей.

Овладение иностранным языком способствует гуманному развитию духовного потенциала и творческой активности старших дошкольников и младших школьников. З.Н. Никитенко подчеркивает развивающие возможности нового языка как учебной дисциплины. На первый план выдвигаются задачи, связанные со знакомством детей с культурой народа, говорящего на изучаемом языке, с их традициями и обычаями. На занятиях по языку важно воспитывать интерес и уважение к другой культуре, не забывая и свою родную культуру.

Наряду с воспитательным аспектом в методике раннего обучения языку исследовались в этот период и другие научные вопросы, например, соотношение сознательного и бессознательного в раннем обучении английскому языку (А.О. Тенис), роль и место деятельностных и интеллектуальных компонентов в изучении неродного языка (У.В. Маякова), проблема интеграции в усвоении языкового знака и его функции в речи с другими видами деятельности ребенка (изобразительная деятельность, ритмика, музыкальная деятельность, вырезание и лепка из пластилина). Актуальной была для раннего обучения языку и проблема моделирования структуры изучаемых речевых образцов, структуры речевых ситуаций для построения монологических и диалогических высказываний (А.П. Пониматко, Е.А. Алексеева). Т.П. Блудова активно изучала роль и место экстралингвистических условных знаков (символов и жестов) в усвоении знаков языка. Такие знаки позволяют осознавать особенности языкового и речевого материала. Они являются одновременно и средством наглядности при объяснении лексики и грамматики. Г.А. Кручинина изучала роль знаково-символических средств при овладении лексическим аспектом английского языка. Такие средства помогают учащимся начальной школы на сознательной

основе овладеть лексическим материалом, а затем использовать такие средства как опору для построения диалогических и монологических высказываний.

О.А. Денисенко исследовала проблему, связанную с использованием произведений детской литературы в раннем обучении английскому языку. Н.А. Малкина и Г.Д. Ткачук исследовали методическую ценность сказки на практических занятиях по языку в детском саду. Не остались без внимания исследователей игровые методики и технологии в обучении языку на раннем этапе.

Раннее обучение иностранному языку детей осуществлялось и за рубежом. С 50-х годов обучение языку велось в США, Англии, Швеции. В Австрии, Испании, Финляндии, Швеции иностранный язык изучается с 3-го класса. В Бельгии, Люксембурге, на Мальте иностранный язык изучается с 1-го (2-го) класса.

В странах Европейского Союза действует проект «Language Learning for European Citizenship». В рамках такого проекта предлагается реализовывать три подхода:

1. Традиционное обучение иностранному языку.
2. Обучение новому языку через погружение в иноязычную среду; через включение в учебный процесс игры и игровых приемов; через использование стихов и песен; через использование лингвострановедческого материала; через знакомство с традициями и обычаями страны изучаемого языка.
3. Обучение неродному языку через развитие чувствительности к языковому и речевому материалу (холистический и целостный подход).

При таком обучении у детей развивается наблюдательность, чувствительность к языковым знакам путем сопоставления приобретенного опыта: опыта, приобретенного в родном языке и накапливаемого опыта в иностранном. Здесь действует холистический, или целостный подход (holistic approach). Он предусматривает развитие у детей интеллектуальных способностей и эмоций, объективного восприятие мира, сознательное отно-

шение детей к жизни. Дети часто ищут для себя смысл выполняемых действий на языке; они воспринимают окружающий их мир целостно, только потом они начинают понимать и выделять разные аспекты из окружающего мира. Холистический подход позволяет детям научиться усваивать материал в рамках познавательного процесса; осознать, что целью в изучении языка является не просто сам язык, а приобретение с его помощью новых знаний о мире, о жизни.

В 1998 году в г. Грац (Австрия) проводилась международная конференция по проблемам раннего обучения иностранному языку. Конференция определила три наиболее актуальные сферы исследований относительно преподавания и изучения иностранных языков в начальной школе. Вот эти направления: 1) исследование специфических для детского возраста закономерностей овладения неродным языком; 2) выявление факторов, влияющих на процесс изучения детьми нового языка (например, факторы психологического свойства, влияние родного языка на изучение неродного); 3) роль взаимного влияния процесса преподавания на овладение новым языком.

На конференции были приняты определенные рекомендации. Их суть сводится к следующему:

1. Обучение иностранному языку должно стать неотъемлемой частью общего начального образования.

2. Овладение иностранным языком будет успешным, если: а) дети изучают иностранный язык в возрасте до 9 лет; б) процесс обучения языку, его содержание и технологии обучения органично включены в общий учебный план начальной школы; в) преподавание иностранного языка осуществляется квалифицированными педагогическими кадрами.

3. Обучение неродному языку направлено на развитие способности у учащихся к межкультурному общению. Такой фундамент важен для последующего развития и совершенствования способности в будущем.

4. Программы обучения неродному языку строятся с опорой на опыт детей, приобретенный ими в жизни.

Конец ознакомительного фрагмента.

Приобрести книгу можно

в интернет-магазине

«Электронный универс»

e-Univers.ru